**Zeitschrift:** Am häuslichen Herd : schweizerische illustrierte Monatsschrift

Herausgeber: Pestalozzigesellschaft Zürich

**Band:** 39 (1935-1936)

Heft: 5

**Artikel:** Freiheit zu Zweien

Autor: Bud, Elsa Maria

**DOI:** https://doi.org/10.5169/seals-665479

## Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 28.11.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

dern ist ihr erster Plat! Ein Appell aber auch an die Mütter! Weil Vaters Einfluß fehlt, erziehen sie sehr oft allein und lassen die Jügel über Sebühr am Voden schleisen; daher auch vielsach die Verweichlichung in der Erziehung. In Sottsried Kellers reizvoller Erzählung "Frau Regel Amrain und ihr Jüngster" wird gezeigt, wie eine Witwe ihren geliebten Sohn dennoch mit mütterlicher Liebe und väterlicher Strenge zu erziehen imstande war. Die vermehrten Erziehungsaufgaben stellen auch höhere Ansprüche an die Mutter; denn rechte Erziehung setzt tiese, gründliche Selbsterziehung voraus, und es ist nicht der geringste Segen, daß Eltern um ihrer Kinder willen gezwungen sind, ständig an sich selber zu arbeiten.

Von diesem Sesichtspunkt aus eröffnen sich weite Aussichten für unser Schweizervolk und sein Schicksal. Wir streben innerlich und wirtschaftlich nach besseren Zuständen. Diese können nur aus neuen Menschen erstehen, vor allem aus den heranwachsenden. Sie können, wie es ein Pestalozzi sorderte und heute ein Prof. Hanselmann und Dr. Fritz Wartenweiler sordern, nur durch bessere Erziehung werden. Dabei wollen wir die Schule und alle öffentlichen Sinrichtungen des Staates, der Kirche, der Presse willsommen heißen, uns aber dennoch bewußt bleiben, daß die Familie die Kraftquelle ist, aus der die stärften und gesündesten Lebenskräfte für unser Volkquellen.

# Freiheit zu Zweien.

Von Elfa Maria Bud.

Auf einem gesegneten Flecken Welt steht ein Shepaar in mittleren Jahren und man hört die Worte:

Mann: "Sieh mal, wie die Brandung an die Klippen geht!" — Pause. Mann: "Sieh doch, Lottchen." Frau: "Na, ich sehe ja. Ich bin doch nicht blind." Pause. Mann: "Wollen wir herunterklettern?" Frau: "Ich klettre nicht mehr! Ich habe wirklich genug davon. Seh doch allein!" Mann: "Komm doch. Was willst du denn hier stehen?" Frau: "Muß ich denn überall mitlaufen?"

In gereizten Wendungen geht das Sespräch minutenlang um dieselbe Sache. Dann steigt der Mann allein felsenab, ärgerlich. Die Frau setzt sich mit verdrossenem Ausdruck hin — —

Geelen im Sumpfland, denkt man. Zwei Menschen zerren da aneinander herum, wie Fliegen, die an derselben Rute kleben. Aber es ist kein Leben mehr, es ist ein niedriger Nörgelkampf um eine Kleinigkeit, und es läßt ahnen, wie un fre i in allen andern Lebensdingen sich dieses Shegespann gemacht haben muß. Sin thpischer Fall, so alltäglich, daß manches Ohr für den Mißklang stumpf sein wird; wiederholt sich doch ähnliches in allen Abarten, wo Menschen eine Zweisamkeit leben.

Es muß keine She sein, auch Freundschaften können diesen Ton annehmen, auch geschwisterliche Bande bestehen manchmal nur aus dieser unbeherrschten Sucht, den andern Teil zu regieren und unter seinen Willen zu zwingen. Das beobachtende Ohr hört sie allzuoft, solche Töne.

Wenn von diesen beiden, die sich eine Reise

auf so läppische Weise trübten, die Frau vielleicht ermüdet war, oder aus andern Vorfällen her verstimmt, vielleicht aber nur schlechtweg boshaft mit ihrem Ausruf: "Ich bin doch nicht blind!" sein wollte, so hätte man dazwischenrufen können: "Doch, doch!"

Blind für die schöne Stunde, blind für den Sinn, der dich mit einem Mann zusammentat, daß du mehr werdest, als einer sein kann, daß du in der Zweiheit das Sesetz deines inneren Wachstums vollenden kannst!" Aber es könnte auch sein, daß die Frau erwidern würde: "Vollendung zu Zweit? Das gibt es ja nicht! Das Erste, das Wichtigste, was der Mensch zu seiner Vollendung braucht, ist Freiheit! Und die gedeiht nur dem einsamen Menschen!"—

Wir sehen im Zentrum unsres heutigen Wirbels von Krisen deutlich senen Kampf um den hohen Begriff der Freiheit. Nicht seine Freiheit aufgeben wollen, oder sich die Freiheit wiedererringen, das steckt als Hauptgrund in den Streitsragen der Seschlechter. Daß der Mann die Frau zu seiner Sklavin machen wollte, oder die Frau ihren Mann als Familienstlaven hielt, der das Brot herbeizuschaffen habe, stöhnt aus allen Shezerwürfnissen. Und die dazu gelieferten Beispiele zeigen an, wie sehr es wirklich um Fesselung, Niederhaltung, also Verstlavung des einen Teils gegangen ist.

Dennoch darf man nicht zweifeln, daß eine Freiheit zu Zweien möglich ift und daß eine hohe Gemeinschaft nur in dieser Freiheit für beide Wesen beruhen kann. Die Frau, die sich fügt und anpaßt — und der Mann, der sich zugleich fügt

und in Seschmack, Bedürfen, Verkehr dem Wesen seiner Frau entgegenkommt, sie zusammen haben schon sehr viel für ihre innere Freiheit getan. Das Geheimnis der Freiheit zu Zweien liegt in der Sicherheit des Empfindens dafür, was dem Zweiten zu seiner Daseinsfreude wichtig ist, um diese Kenntnis, die Liebe so leicht erwirbt, dem eignen Bedürfen großzügig anzumeffen. Wenn beide das tun und nicht kleinlich und mit erhobener Gegenrechnung, dann ist schon eine gewisse Lebenshöhe erreicht, auf der so schreckliche Vorstellungen wie "Der Sklave des andern sein" gar nicht wachsen werden. Dann trägt die Haltung des entgegenkommenden Partners schon sichere Frucht im Gefühl. Der Beschenkte dankt gern mit Geschenk. Es sind da sehr feine und schwebende Dinge zu messen, aber das Herz hat ja seine Waage. Es wird leider im Alltag nicht immer befragt. Dann muß die Freiheit des andern leiden. Nur — in einer Che leidet schließlich nie einer allein — — -

Es ist sehr merkwürdig, zu sehen, wie schwer sich zwei Menschen ihre siebzig Jährchen machen können, ohne des Seschickes Wechselfälle, allein aus Eigensinn. Sie kämpfen miteinander um den ersten Schritt in einer Sache, sie feilschen um Richtigkeiten, zwängen sich in überflüssige Ver-

pflichtungen, beladen sich mit Alltag über das Notwendige hinaus. Und gehen so mit der beiderseitigen Freiheit um, als wäre sie verbotenes Sut, das widerrechtlich eingeschmuggelt werden soll.

Es geht um sehr viele Seiten von Freiheit: Man kann den andern um sein körperliches Ruhebedürfnis berauben, und man kann ihm eine eigene Meinung untersagen. Es gibt seltsame Senossen, die nehmen übel, wenn der andere den Lautsprecher nicht hören will, die ertragen keine Einzelerholung, Sinzelunterhaltung. Vielleicht wird auch manchmal das gemeinsame Schlafzimmer in älteren Jahren mehr zu einer Zwangseinrichtung wie zu einem Ruheort.

Im Schlaf gewinnen wir unser seelisches Sleichgewicht wieder. Es braucht daher nicht Mangel an Liebe zu sein, wenn hier Befreiung gesucht wird. Man kann dem zweiten Menschen, der mit uns lebt, kaum je genug Maß an Freiheit für Entwicklung und innere Notwendigkeiten geben, vorausgesetz, daß die äußeren Notwendigkeiten des Lebens gesichert sind. Das Sins sein mit dem andern, jenes schöne, allergrößte Seschenk der Sötter, vielgefordert und selten anzufinden, wird ja nur dort wahr, wo der Nespekt vor der Art des andern wurzelt.

# Indovinelli ticinesi.

Teffiner Rätselfragen. Erzählt von P. M. Moufang.

Rätsel von den Schafen. Es ist Tessiner Herbst. An der Straße von Celio nach Campo begegnen sich zwei Schasherden. Es ist die Herde von Celio mit ihrem Schäfer Peppin und die Herde von Campo, welche Tonio antreibt. Die Schäfer begrüßen sich. Den Schalt im Nacken, sagt Tonio zu Peppin: "Sib mir eines von deinen Schafen — dann habe ich gerade so viele wie du!" — "Nein", erwidert Peppin, der es auch dick hinter den Ohren hat, "das wollen wir lieber lassen. Alber gib du mir eines von deinen Schafen — dann habe ich doppelt so viele wie du." —

Frage: Wieviele Schafe hat Ionio? Wie-

viele hat Beppin?

Rätsel von den Kühen. Über die Maggia spannt sich in Fusio eine alte steinerne Brücke. Auf ihrem Rand sist Carletto und zählt die Kühe einer Herde, welche gerade sein Freund und Nachbar Mino vorübertreibt. Es sind Minos eigene Kühe, und man merkt ihm den Besitzerstolz an. Carletto

sieht: eine Kuh geht vor zwei Kühen, eine Kuh geht zwisch en zwei Kühen und eine Kuh geht hinter zwei Kühen. —

Frage: Wieviele Kühe hat die ganze Herde von Mino?

## Auflösungen.

Rätsel von den Schafen. Tonio hat fünf Schafe. Peppin hat deren sieben. Sibt Peppin eines seiner Schafe an Tonio, so haben beide sechs Schafe, also gleichviel. Sibt statt dessen aber Tonio ein Schaf an Peppin, so hat Peppin acht, also doppelt soviele wie Tonio, dem dann nur vier bleiben.

Rätsel von den Kühen. Die Tiere gingen im Sänsemarsch an Sarletto vorbei: eine Kuh vor zwei, eine zwischen zwei (nämlich zwischen der vorausgehenden und der nachfolgenden Kuh) und eine hinter zwei Kühen. Die Herde Minos, welche Carletto zählte, bestand also insgesamt nur aus drei Kühen.